

системе оценивания); в-третьих, представляет собой пакет рабочих материалов (которые могут пригодиться учащемуся в дальнейшей учебной и профессиональной деятельности), в-четвертых, является документом, отражающим достижения студента в той или иной области изучаемого языка и опыт учебной деятельности в данной области, который при необходимости можно предъявить потенциальному работодателю; наконец, с методической точки зрения, обеспечивает личностно-ориентированный подход к обучению.

К ВОПРОСУ ОБ ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Тамарина А. С., Харченко Е. А., Белорусский государственный университет

В условиях глобализации и развития новых технологий специалисты экономических профессий, бизнесмены ощущают острую необходимость в умении общаться на иностранном языке, т.е. во владении навыками устной коммуникации для установления и поддержания тесных контактов с деловыми партнерами. Следовательно, невозможно недооценить роль коммуникативной методики при обучении иностранным языкам в высшей школе. Коммуникативная методика, как следует уже из ее названия, направлена именно на возможность общения. Из четырех «китов», на которых держится любое обучение иностранному языку (чтение, письмо, говорение и восприятие речи на слух), повышенное внимание уделяется именно двум последним.

Термин «аудирование» означает слушание и понимание иноязычной речи в момент ее порождения. В общем плане аудирование можно определить как аналитико-синтетический процесс по обработке акустического сигнала, результатом которого является осмысление воспринятой информации.

Аудирование как вид коммуникативной деятельности условно можно рассматривать в двух планах: 1) как составную часть речевого общения; 2) как относительно самостоятельный вид коммуникации, когда поток речевой информации направлен в одну сторону, например, при прослушивании рассказа, озвученного мультимедиашоу, кино-, видеофильма.

При обучении аудированию целесообразно ставить ученика в условия, которые в обычных ситуациях общения встречаются достаточно часто. Поэтому вполне разумно уже в ходе учебного процесса попытаться воссоздать наиболее типичные условия, то есть такие, которые встречаются в жизни в абсолютном большинстве случаев.

Упражнения для обучения аудированию. Рассматривая аудирование как процесс смыслового восприятия речи, необходимо выделить два его уровня. Первый уровень связан с осмысливанием не только содержания речи, но и ее формы, а следовательно, с преодолением фонетических и лексико-грамматических трудностей; второй — с преодолением трудностей содержательного, смыслового и психологического планов. Различают два основных вида упражнений для обучения аудированию: тренировочно-коммуникативные (для преодоления языковых трудностей аудирования) и коммуникативно-познавательные (для обучения смысловому восприятию речи).

Основной характеристикой тренировочно-коммуникативных упражнений является то, что содержание высказывания в них задано заранее.

Коммуникативно-познавательные упражнения предполагают оперирование усвоенным языковым материалом в речевой ситуации, имитирующей условия естественного общения.

Названные два вида упражнений тесно взаимосвязаны. Их дозировка и сочетаемость зависят от этапа обучения, сложности учебного материала, конкретной практической задачи. Целью тренировочно-коммуникативных упражнений является отработка понимания языковой формы диалогического и монологического сообщения, то есть того, что могло бы затруднить его восприятие и понимание. Этот вид упражнений строится на уровне значения слов, словосочетаний, фраз, несложных высказываний. Высказывания могут пред-

ставлять собою одно-два диалогических единства, два-три логически связанных предложения. Тренировочно-коммуникативные упражнения являются необходимым этапом для обучения восприятию речи на уровне смысла.

Коммуникативно-познавательные упражнения строятся на материале связного диалогического или монологического текстов в рамках, обусловленных ситуацией высказывания. Следует заметить, что значительную часть тренировочно-коммуникативных упражнений для аудирования можно выполнять во внеаудиторное время.

В системе тренировочно-коммуникативных упражнений, предназначенных для обучения аудированию, различают те же виды упражнений, что и для обучения говорению. Разница между ними заключается в том, что первые имеют своей целью обучение рецептивной стороне речевой деятельности, коей является аудирование, а вторые — репродуктивно-продуктивной.

Еще до появления новых информационных технологий эксперты, проведя множество экспериментов, выявили зависимость между методом усвоения материала и способностью восстановить полученные знания некоторое время спустя. Если материал был звуковым, то человек запоминал около 1/4 его объема. Если информация была представлена визуально — около 1/3. При комбинировании воздействия (зрительного и слухового) запоминание повышалось до половины, а если человек вовлекался в активные действия в процессе изучения, то усвояемость материала повышалась до 75 %.

Поэтому в настоящее время при обучении восприятию речи на слух большое значение приобретают мультимедийные средства обучения. Мультимедиа означает объединение нескольких способов подачи информации — текст, неподвижные изображения (рисунки и фотографии), движущиеся изображения. При нынешнем развитии информационных технологий за этим видом обучения аудированию большое будущее.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Турло В. П., Морева Л. А., Белорусский государственный университет

Взаимосвязь преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации настолько очевидна, что вряд ли нуждается в пространных разъяснениях.

Каждый урок иностранного языка — это перекресток культур, это практика межкультурной коммуникации, потому что каждое иностранное слово отражает иностранный мир и иностранную культуру: за каждым словом стоит обусловленное национальным сознанием (опять же иностранным, если слово иностранное) представление о мире.

Новое время, новые условия потребовали немедленного и коренного пересмотра как общей методологии, так и конкретных методов и приемов преподавания иностранных языков.

Небывалый спрос потребовал небывалого предложения. Неожиданно для себя преподаватели иностранных языков оказались в центре общественного внимания: нетерпеливые легионы специалистов из разных областей науки, культуры, бизнеса, техники и других сфер человеческой деятельности потребовали немедленного обучения иностранным языкам как орудию производства. Их не интересуют ни теория, ни история языка — иностранные языки, в первую очередь английский, требуются им исключительно функционально, для использования в разных сферах жизни общества в качестве средства реального общения с людьми из других стран.

Совершенно изменились мотивы изучения языка (язык предстал в другом свете, не как самоцель), в связи с чем понадобилось коренным образом перестроить его преподавание.

Основная задача преподавания иностранных языков в настоящее время — это обучение языку как реальному и полноценному средству общения. Решение этой прикладной, практической задачи возможно лишь на фундаментальной теоретической базе. Для создания такой базы необходимо: 1) приложить результаты теоретических трудов по филологии к практике преподавания иностранных языков, 2) теоретически осмыслить и обобщить огромный практический опыт преподавателей иностранных языков.